





istnienie i nakońcie niepokojący Vautrin, barczysty, potężny, o bystrym, przesywającym nasawieros wrodła i szerokich rękach, porośniętych gęstym, jaskrawym, rudym włosom. — Z przeszłością prawie wszystkich, zapoznaje nas autor, w miarę rozszerzania interesującego opowiadania, w którym każdy z nich związany jest z trójcą cieższą lub grubszą niecą współdziałalną w rozwinięciu akcji, niemal od razu przybierającej żwawo, pospieszne tempo. Rastignac, posiadający krewnych w arystokratycznym świecie paryskim i polecający do nich listy, zaczyna być w tym świecie i zakochuje się po kolei w dwóch uroczych sióstrach, z których pierwsza jest żoną hrabiego de Restand, druga zaś — piękniejsza od poprzedniej — małżonką barona de Neuforgin, bankiera. Nagle, przypadkowy zbieg okoliczności odkrywa przed nim, że obie są córkami ojca Goriot, niegdyś niezłomnie bogatego handlarza zbrojem, który im oddał i oddaje jeszcze wszystko, co posiadał i posiada, do ostatniego grosza i ostatniego kłuka srebrnego.

Oto owa niepojęta tajemnica biedaka, owadłnietego namiętnością rodzicielskiej miłości, posuniętej do ostatecznych granic. — Posiada on jej swoją godność osobistą, dołobyt, niezależność i wreszcie życie, bo w rzeczy samej zabija go nadmiar ojcowskiego przywiązania i potworna niewdzięczność córek, które on dłuższy czas nie widzi wcale, a spotyka dopiero w chwili konania. Gdy zaś w szale dokonywającej się wzniosłej ofiary, kończy się męczący żywot ojca Goriot, namiętność życia i życia wzrasta w piersi Rastignaca, podsycona przez Vautrina, gubernatora, zbiegłego z galu, przedstawiciela dziesięciu tysięcy, skazanych na dożywotnie roboty ciężkie w postach francuskich, a wydanego ręką policji przez panią Michonneau. Powiódł się kończy się wspaniała scena na wyznaczonego cmentarza Pere-Lachaise, po złożeniu do grobu zwłok ojca Goriot, w pogrzebie którego obie córki nie brały udziału. „Zmrok zapadał, wilgotny zmierzch drażnił nerwy. Eugeniusz spojrział na grób i pogrzebał w nim ostatnią swoją łzę młodzieńczą, łzę wydartą świętymi wzruszeniami czystego serca, jedną z tych łez, które upadły na ziemię, tryskają promieniami aż do niebios... Postąpił kilka kroków ku wyżynie cmentarza i ujrzał Paryż, wijący się kęśną linią wzdłuż obu brzołogów Sekwany, gdzie zaczęły błyśnieć światła. Oczy jego uciekły się nienal chęć miejsca między placem Vendôme a kopułą Inwalidów, miejsca, gdzie żył wykładowca, do którego chciał się dostać. Objął ten brzołog uli spojrzeniem, które zdawało się wysysać zń wszystkie miody i wyrzekł dumne słowa: „Teraz się spróbujmy!”

Z postacią Rastignaca, przedziwnie stworzoną, a następnie może świetnie jeszcze przeobrażoną, spotka się czytelnik polski prawdopodobnie wkrótce w jednym z romansów Balzaca, który Boy (nie wątpię o tem) równie pięknie, jak „Ojca Goriot” przedmowa. — Przepowiedź się godzi, że do „Ojca Goriot” szkaprowicki „Krol Lear” był dla Balzaca pierwotną ideą i punktem pomysłu. Iskierka zapłoniła wyobraźnię, lecz nawskroś oryginalny talent wybiegł do własnej przez siebie akompanowanej treści, jak zwykle indywidualne idea i osobliście zaobserwowane i zbadane charaktery, nie mające żadnej wspólności z typami, otaczającymi szalonego króla. Charakterami tymi, nie licząc świetnie naszkicowanych komparów, oraz poświęcającego się dla cerek byłego handlarza zbrojem, są Rastignac i Vautrin, charaktery tak niezwykle interesujące, że Balzac szeroko ich rozwinięcie przeniósł do następnych swych utworów — pierwszego do powieści, drugiego do dramatu, przedstawiając go nam z niezmiernie silnym, niemal hallucynacyjnym wyizowaniem. O działalności dla sceny autora „Komedii ludzkiej” francuscy historycy literatury milczą przeważnie, albo wspomniają o niej półgębkiem, chociaż Balzac napisał pięć dzieł teatralnych pod następującymi tytułami: „Vautrin”, „Les ressourcees de Quinola”, „Pamela Giraud”, „La marâtre” i „Mercedet”. Cztery pierwsze grane były za życia Balzaca w Paryżu i krytykowane bardzo surowo przez sprawozdawców premierowych, chociaż poeci tej miary, co Lamartine, Wiktor Hugo i pani de Girardin (autorka słicznej komedii „I radość przestrasza”), wyrażali się o nich z szczerem i gorącym uznaniem. (W na własie zaznaczam, że teatr paryski za dyrekcji Z. Sarnockiego, wystawił „Maochee” w przekładzie Krystyna Ostrowskiego). Nie ma ją one tak wysokiej wartości, jak romanse, są jednak kreacyjami, zasługującymi na poznanie, zwłaszcza piąta, komedia „Mercedet”, przedstawiona w Paryżu po raz pierwszy w rok po śmierci autora, to jest w 1851 roku, w opracowaniu D'Ennery'ego, wytrawnego technika scenicznego, autora wielu melodramatów, z których kilka cieszyło się w starym teatrze krakowskim, za dyrekcji Stanisława Koźmiana, wielkim powodzeniem. Treścią jej jest zabawna walka dłużnika z wierzycielami, przypominająca poniekąd zajęcia i potwoki, jakio Balzac sam stęczał niemal całe życie z przesładującymi go lichwiarzami, pożyczającymi mu pieniądze na wysokie procenty. Nie wątpię, że i dziś — gdyby znalazła tłumacza — zdobyłaby i u nas sukces sceniczny. — Lecz nie o nią nam chodziło przy zwróceniu uwagi czytelników i Bcy na twórczość teatralną Balzaca, tylko o zaznaczenie, że jego wyizony realizm powieściowy i dramatyczny (razem wzięty) i odziany w technikę sceniczną Eugeniusza Scribe, wpływem swoim wywołał pełne, doniosłego znaczenia odnowienie repertuaru scen francuskich (pomiedzy 1850 a 1880 rokiem), gdy na czele ruchu twórczo-teatralnego stanęli tacy mistrze, jak Emil Augier i Aleksander Dumas (syn), sekondowani przez innych młodych i utalentowanych pisarzy. Kierunek ewolucyjny, jaki wytworzyli, pozostawił po sobie nietylko kilka prawdziwych arcydzieł, lecz i dziś jeszcze znajduje żarliwych wielbicieli, oraz skrzętnych naśladowców, wśród dramatografów skandynawskich, niemieckich, węgierskich, włoskich, a nawet hiszpańskich, bo silną, zapładniającą ich nowożenne kreacje, jest najczystszy mój lub więcej szczerze mówiąc utymniana Balzakowska tradycja.

Zygmunt Sarnocki.

### Z dzieł wanki o język polski na Górnym Śląsku.

W połowie zeszłego wieku znany był w całej Polsce Józef Lompa, nauczyciel na Górnym Śląsku, autor licznych dzieł prozą i wierszem dla ludu wydawanych. Uważany był za największego w swoim czasie krzewiciela polskości w tej oderwanej przed wiekami od macierzy dzielnicy Piastowskiej. Pisano jego życiorys, wydawano o nim broszury. Spadały na niego honorowe godności; spadł nawet zapis w głównym testamencie Konarskiego, który majątek swój przeznaczył na stypendya dla uczącej się młodzieży i na pieniężne dary dla trzech polskich historyków (Szajnoch, Bartoszewicza i Maciejewskiego) i dla Lompy.

Lompa utrzymywał stałą korespondencję z wielu polskimi literatami i uczonymi. Kogo z nich okładył swem zaufaniem, ten odbierał od niego list za listem. Zwracał się głównie do tych, co byli redaktorami lub współpracownikami dzienników, chodziło mu bowiem o to, aby podawane przez niego wiadomości przedstawiały się do szpalt dziennikarskich. Rzeczywiście listy jego były przeważnie kroniką górnoszląską, złożoną ze szczegółów nieraz interesujących, ale częścię nieprzystających wartości. Oprócz listów nadysłał wiersze, artykuły, a nieraz całe rozprawy.

Posiadał zbiór takich jego listów i prac literackich, nadesłanych między r. 1854—1858 do Juliana Bartoszewicza, ówczesnego redaktora dziennika „Kronika wiadomości krajowej i zagranicznej”. Między nimi znajduje się „Dokładne sprawozdanie o usiłowaniu p. Karola Kosickiego... względem wydawania polskiego dodatku do tygodnika urzędowego regencyi opolskiej”.

Ów Kosicki, znany z licznych prac ekonomicznych i rolniczych, w języku niemieckim ogłoszonych, pochodził wprawdzie z polskiej rodziny szlacheckiej Kosickich, ale czuł się Niemcem i podpisywał się Koschitzky (stud. też Estreicher mylnie go nazwa Koszuskim). Pradkowie jego od wieków osiedli na Śląsku, i zmienili się, jak cała szlachta Śląska. — Ojciec jego nabył dobra Uraz (Auraz) pod Wrocławiem, gdzie się i nasz Karol Kosicki wychował; była to już okolica czysto niemiecka, więc za młodo i słowa polskiego Kosicki nie słyszał. Nauki kończył we Wrocławiu. Dopiero jako dwudziestokilkolcletni młodzieniec, przebywając dla interesów rodzinnych przez dłuższy czas pod Krakowem, nauczył się nieco po polsku. Wkrótce otrzymał w drodze spadku dobra Wielkie Wilkowice pod Bytomiem. — Osiedł w nich, zbliżył się do ludu górnoszląskiego i szczerze się do niego przywiązał. Chod Niemiec, „językiem polskim niedokładnie władający” (słowa Lompy), ujął się za jedną z „krywidi” tego ludu. Uważał za nią brak polski i tłumaczył przy ogłaszaniu ustaw, rozporządzeń i przepisów rządowych. Dawniej rząd pisał inaczej postępował, a od roku 1816, po utworzeniu regencyi opolskiej, aż do 1830 roku, w urzędowych jej tygodniakach znajdował się dział polski. Prowadził go radca szkoły i owangielicki radca konsystorza Riebler. — Z wystąpieniem ze służby Rieblera, dział ten zwinął. Rzadko tylko, zwłaszcza w sprawach poborowych, wychodził po polsku z rządu. Wiadomością i „przeurogi” (osławienie).

Kosicki już w roku 1849 rozpoczął starania o przywrócenie polskiej tłumacza. Poruszał wszelkie sprężyny, walczył przez lat blisko dwadzieścia. Chronologiczne zestawienie jego usiłowań w tym kierunku podawał Lompa na podstawie dostarczonych mu dokumentów. Obraz to bardzo interesujący, ale nie dający się pomieścić w ramach jednego artykułu. Trzeba zatem będzie poprzestać na streszczeniu.

Kosicki udał się naprzód do naczelnika prowincyi Śląskiej de Meukla we Wrocławiu. — Odesłano go do regencyi Opolskiej, która odpowiadała, że „wobec niewielkich realnych i gramatycznych wiadomości, jakie w prowincyi tutejszej tylko po polsku mówiącej, posiadają, obawiając się musiała nieporozumień, a stąd wolała tłumaczenia polskie usunąć”. Kosicki po odpowiedzi tej podał suplikę do Jego Mości króla pruskiego Fryderyka Wilhelma IV. Odpowiedź przysłana na ręce Meukla brzmiała, że „Śląsk Górny nie może być stawiany na równi z W. Ks. Poznańskim, gdzie nietylko współtowa, ale i wyższa klasa języka polskiego używa; na Śląsku już od lat kilkudziesięciu wśród stanów wyższych język polski zniknął, klasa niższa zaś więcej z własnego przekonania, niż za rozkazami zwierzchności, sama dbała o nauczenie się mowy niemieckiej (widząc w tem swoją korzyść) i pocieszające w nim postępy uczyniła”. Próż tego, stwierdziła odpowiedź rządowa, „narzecz górnoszląskie różni się od polskiego i poznańskiego, jest niemieckimi wyrazami mocno przepłataną i zepsutą, stąd nie warto jest dalszego pielęgnowania i utrzymania. Oświaty ludu też nie można inaczej osiągnąć, jak tylko za pomocą języka niemieckiego. Kto z ludem szczerze chce wychodzić, nie może sobie życzyć, aby lud ten się cofał”. Podkreślał wreszcie rząd, że nigdy przykład, choćby słowo w słowo, nie może oddać oryginału, a każda niedokładność tłumaczenia prowadzi do nieporozumień.

Ani filologiczne wywody rządu, ani jego „szczerza” troska o dobro ludu, nie zdołały naprowadzić Kosickiego na „dobrą drogę”. Zbił zarzut w osobne piśmie, a gdy to nie skutkowało, przedłożył rzecz słóstem sejmowi prowincjonalnemu. Stany szlacheckie wyroczeni definitywnie uznali, że „lubo narzecz polskiego gwałtem przesładować nie godzi się, to z drugiej strony, postępowanie języka niemieckiego tanu stawić niepodobna”.

Doczekał się wreszcie Kosicki roku 1848. — Koczując się wreszcie ludów” przedstawił rzecz na nowo przedtymowi prowincyi Pindow i jego następcy bar. de Schleinitz. Zmieniły się czasy, a więc i poglądy. Przyznano Kosickiemu słuszność, a przez regencyę opolskiej zawiadomił go, że poczyniono już kroki do wprowadzenia tłumacza polskiego, rzecz jednak zależę będzie od zatwierdzenia przez rząd dość znacznych kosztów, jakie pocłągnę za sobą rozszerzenie wydawnictwa. Kosicki

udał się do króla, rząd przychylnie rzecz załatwił i w końcu Schleinitz zawiadomił Kosickiego, że dodatek polski ukaże się z chwila, kiedy landauci przedłożą obliczenie potrzebnych egzemplarzy.

Ale minęły dni wolności — skończyło się na obietnicach. „Górnoszląsk na szusność (pisał Lompa), skoro powiada gazety: Obietnica niepewna, a głupej radość”.

Kosicki jednak nie ustąpił. Dzięki jego zabiegom „przedmiot został poroczony regencyi opolskiej” i w roku 1850 ukazały się dwa polskie dodatki do „Amtsblattu”, tytułujące się o „ochrony wolności osobistej i. polowania. Ale na tem był i koniec.

Kosicki postanowił więc własnym kosztem wydawać polski „Peradnik dla ludu górnoszląskiego”, wypełniony przekładami ustaw i rozporządzeń ogłoszonych w „Amtsblacie” i autyktulacjami z dziedziny rzemiosł i gospodarstwa rolnego. Rozysłał go bezpłatnie do wszystkich gmin regencyi opolskiej. Wydawnictwo to prowadził przez trzy lata (1851—1853), „niemające znikąd najmniejszej pomocy”. — Wysokie stosunkowo kosztu na druk i dotraczy — były powodem upadku wydawnictwa. Więc znów zaczął Kosicki kłotać do rządu. Odpowiedziano mu z ministeryum spraw zagranicznych, iż wniosek jego uwzględniony być nie może dlatego, że „po starannem rozpatrzeniu stosunków nie wypada sobie życzyć, aby rząd cokolwiek bądź rozpoczął dla pielęgnowania z-zkrewionego na Górnym Śląsku zepsutego polskiego idjonu”. Zresztą, dowodził p. minister, polskie ogłoszenia są zbyt cenne, bo „chłop polski czytać nie chce”, a w każdej wsi znajduje się przecięt pisarz gminy znający język niemiecki. Kosicki zwrócił się z podaniem do łbny deputowanych na sejmie berlińskim. W komisji 13 głosów przeciw 8 „obstawo” za jego wnioskiem, który też przesłano do rady stanu. Rzecz rozstrzygnięto na posiedzeniu sejmu d. 5 lutego 1855. Przemawiało kilku mówców za i przeciw, po czym minister spraw wewnętrznych Westfalen oświadczył, że kosztu żądanego dodatku wynosiłyby rocznie aż 3000 talarów. Argumencie ten zdecydował. Takiego wydatku nie mógł znieść budżet pruski bez narazenia państwa na bankructwo!

Kosicki przedstawił p. ministrowi, że obliczenia jego są dziesięciokrotnie przesadzane. Odpis tego przedstawiła złożył na ręce Augusta Cieszkowskiego, głośnego uczonego i filozofa, będącego członkiem komisji budżetowej. Po roku dopiero otrzymał zawiadomienie, że minister gotów przeznaczyć na wydawnictwo 300 do 350 talarów. Jeżeli Kosicki podejmuje się za tę kwotę dostarczać bezpłatnie 150 egz. dodatku gminom polskim. Kosicki zgodził się podpisać kontrakt na trzy lata. Odsyiano go jednak więz do Annaszu do Kafasza. Jeździł w tej sprawie do Berlina, skąd go znów zwracano do Wrocławia. Nakoniec nadeszła odpowiedź niepomysłna, że regencya opolska żąda, „aby wydawanie dodatku jej poroczono zostało, o ile ona sama potrzebę tegoż uznawę będzie”. — „Oto i koniec naszego dodatku” — są ostatnie słowa sprawozdania Lompy, pisanego 23 sierpnia 1855.

Regencya (jak to wimy z innych źródeł) w roku 1857 wydała 5 numerów po 1600 egz., ale ich do gmin nie rozszala. Kosicki nie przestawał dalej zabiegać. Dopiero w roku 1859 rząd pruski postanowił wydawać regularnie co miesiąc „Polnisches Deiblatt” do „Amtsblattu”, Kosickiego zawiadomiono urzędowo, że starania jego narzeczę skutek odniosły. Aby wstawić po nich trwałą pamiątkę wydał obszerną broszurę p. t. „Verhandlungen und authentische Actenstücke betreffend die Sprachfrage in Preussich-Oberschlesien aus den Jahren 1839 inclusive 1859. Zum Druck befordert durch C. von Koschitzky”. Dziełka tego jednak w żadnej z bibliotek krakowskich nie znalazłem.

Kosicki zwyciężył, ale było to zwycięstwo tylko chwilowe (bo po kilku latach dodatek zwinęto) i opłakane ze względu na straszne znaczenie się regencyi Opolskiej nad naszym językiem. Nietylko ciało nasze i ducha nasze, ale i język polski brali Prusacy na tertury. Na dowód niech służy wyjątek z „Reskryptu Pana ministra spraw wewnętrznych względem wyborów deputowanych do domu deputowanych”. „Pewórne postrzeżenie — pisał pan minister w swym reskrypcie — przy wykonywaniu wyborów dla domu deputowanych nadaly potrzebę, w mocy stojące przepisy dla postępowania przy wyborze, w niektórych punktach odmienne i dołaczyć, aby o ile można przez mocne Wzory wybory od nieprawnych i niewolnych wpływów chronić, i ich niepoddać jako też i równość postępowania upewnić.

Oczekiwane wybory nowe dla domu deputowanych powodują mnie przytym tymczasowo do następujących otworzeń. W tem samem górnoszląskim, które niniejszem oddaniem i dotychczasowem regulaminu fundament stanowi, usadziło nieodmiennie prawo z dnia 27-go Czerwca r. z. obwoły wyborcze dla wyborów deputowanych. — Obwoły wyborów pierwotnych nie mają być na zawsze w jednokrotnym sposobie przeznaczone. Ich obwoły, który od ładności zawił, podlega odniamaniu, a ich ograniczenie i stawka musi władzom oddana być. Regulaminu wyboru mógł dla tego, jak teraz się, wyraźnie stało, tylko fundament pobrać, że obwoły wykazu pierwotnego o ile można cudość w kupie łączną w okręgości stanowić mają.

Dla tego roznęją przy tó podzieleniu obszarne dokupynależym, i wszystkie miejscowe przynależności, które w uwagę przybrać być muszą, aby przez obwoły wyboru pierwotnego w przyzwoitej obszerności i położeniu, oszczędnie przy wyborach używać można. Do przynależności tego rodzaju należą oddziały, zgłoszenia, położenie i osiągnięcie miejsc wyboru i t. d.

Pod żadnemi okolicznościami nie smię innsze względy przy ograniczaniu obwodów wyboru pierwotnego w przymierzenie brane być. Nad to usadził regulaminu teraz także rząd następną głosowania przy różnych czynnościach wyboru, aby przy tó także wszelką swoją nie zanęcać można.

Formalne przepisy lecz nigdy nie są wyzszperające. Nawet i nadrobniejsze ustawy poradzają wszystkim nieregularnościom i każdemu nieregularnemu wykonaniu tylko wtedy zapobiedz, jeżeli myśl i przedsięwzięcie ustanowić do rady w ciąguone zostaną. Pomimo to chociaż też w wyraźnym sposobie ludzemu wążpieniu zapobiedz, gdy rząd kraju to samo uchwycyć i to samo sprawowanie od wszystkich jego członków urzędowych rządu.

Dajnie terażniejszego rządu Jego królewskiej Mości jest wszędzie na to zastósowane, Moc i Prawo Korony w nieostabionej wartości i w nieumniejszanej powadze utrzymać, stara się, w równości za intencyami przez Jego królewską Mość powtórnymi wyróżnioniami, utrzymując mocno na te konstytucyjny, w prawodaniu przez ostrożne polepszenia praktycznym potrzebom krajowai naprzeciw wyjść, w rządowaniu sprawiedliwóci i prawo kierować bezstronnie, i na wszelkich posadach życia publicznego, wolnemu i niezahamowanemu wykształceniu, duchowemu i gospodarskiemu siłom ludu, życzyć obszerności.

Rząd utrzyma się, do przyjęcia godnym, że w prowadzeniu spraw publicznych mniemano kraju jannu przy botu stoi. Rząd spotkawsia się i życie sobie, żeby wybory do domu deputowanych, to w rozsądnym sposobie utwierdziły, a na obiedwie strony każdy przesylni rybunek pewnie od siebie odzwyczy. Rząd oczekiwia te wyrażenie od dotaze wypróbowanego przekonanai wyboców, rozważenia porwzeczego stanu i wszelkich potrzeb oyczynny, i za starodowodzonego patriotyizmu . . . . .

Od królewskiej regencyi mogę z pełną pewnością oczekiwać, że te zasady jej dla prostszary służyć będą. (Polnische Beiblatt zum Amtsblatt der königlichen Regierung zu Oppeln. Jahrgang 1861 — 14 November Nr. 11).

Kosicki, starzec wówczas 73-letni, wkrótce później przesiósł się do wieczności. Dany jego imienia nie znamy. Tytuł w liście Lompy, pisanym 7 grudnia 1861 do J. I. Kraszewskiego, czytamy: „Patriarcha nasz Kosicki z bóla nie powstaje” (anch. Bill. Jag.). Były to zatem zapewne dni jego ostatnie. Ale jeszcze i w tych ostatnich dniach zajmował się poszukiwaniem wiadomości o Śląsku i swych archiwalnych przedkach. Pisał do Lompy, że w archiwum wrocławskim znalazł wzmiankę, iż wieś Bombeg (gęsz Urzęd pod Wrocławiem) w r. 1274 była swana Samowór, a w r. 1360 należała do Kosickich.

### Chrona Paderewskiego.

Mówę, którą był prezydent gabinetu p. Paderewski, wygłosił w obronie swojej na konwencie seniorów, podaliśmy już wczoraj w obszernym streszczeniu telegraficznem. Telegram polskiej Agencji telegraficznej, dostarczony nam dzisiaj nie przynosi szczegółów istotnych, które należałyby przytoczyć, a wyjątkim końcowego ustępu o stosunkach handlowych z Anglią, w związku z zakupem wagonów i naszymi kolejami dla Polski. Ustęp ten ma następujące brzmienie:

Warszawa, 24 grudnia (PAT). Podczas mojej bytności w Londynie, podczas rozmowy z Lloydem Georsem, mówkiem nie tylko o Galfcyi wschodniej, o sprawach naszej polityki zewnętrznej, ale również także o najpilniejszych potrzebach wewnętrznych, tj. o środkach transportowych. Spytalem go wówczas, czy nie może nam rząd angielski odstąpić lokomotyw i wagonów, bo wiedziałem, że jest tam pewien zapas. P. Lloyd Georse nie mógł mi sam dać odpowiedzi, ale w obecności mojej porozumiał się z ministrem spraw wojskowych i ministrem t. zw. amunicyi tj. tym, który miał pod swoją opieką wszystkie środki transportowa. Powiedział: „Niech się pan zgłosi do tych panów, jeżeli da pozwolenie, długi dostarczą wagonów i lokomotyw, bo zależy mi się, że są w znaczonej ilości”. I jeszcze dodał: „Niech się pan uda przedewszystkiem do p. Chamberlaina, a następnie do lorda Ingverfortha. Tak też postąpiłem. Lord Ingverforth powiedział mi, że najchętniej te rzeczy nam odstąpi, tylko nie wie, w jakiej ilości, dla tego, że wszystkie wagony i lokomotywy są rozrzucone na terenie wojny, a tylko mały zapas znajduje się w Anglii. On musi zbierać materiały statystyczny. Dodał przeto: „Niech się pan zgłosi za 10 dni; kiedy będę miał wszystkie te materiały, wtedy rozmówimy się o do warunków sprzedaży”.

Ja nie mogłem czekać, dlatego, że w parę dni potem wyjechałem do Warszawy. Więc lord Ingverforth prosił mnie, abym mu kogośkolwiek ze znajomych przysłał, aby te sprawy wyjaśnić. Ponieważ p. Horodyski, który ma dostęp do najważniejszych ludzi w Anglii, jechał do Paryża do Londynu, postarał się o te wiadomości i dał odpowiedź. P. Horodyski zamieścił do mnie telegrama, dał wszystkie szczegóły goślowi naszemu Sapieżu, który mi wiadomości telegraficznie przysłał. Telegram ten opiewa: „12 listopada. Prawie gęwność, że ministeryum skłamał pod wpływem Lloyda Georse'a daje kredyt 3 milionów funtów, płatne za 2—3 lata. Pragnie, by pan, jako prezydent ministrów, dał moralne zobowiązanie, że różne towary polskie będą sprzedane kupcem w Anglii, że 70 do 80 proc. ceny kupna będą składali z a conto pożyczki”.

Rząd polski może kupić około 150 lokomotyw po 8.500 funtów szterlingów i 1.125 wagonów po 400 funtów. Podług Barbara i Caskilla, są to lokomotywy i wagony pierwszorzędne, tylko muszą być na miejscu pod tarą wypróbowane. Cena za tabor z częściami zapasowemi około 2 miliony funtów szterlingów; możliwe kupno kilkunastu lokomotyw angielskich, będących we Francji, a reszta pieniędzy może być użyta na kupno ekwipunku dla wojska. Prawie ustalono dokładną cenę towaru. Na składzie pół miliona płaszczy za 18.350.000, tunik po 1 t., ubrań 80.000, grubych wełnianych kalesonów 80.000, grubych nieczajnych kalesonów 415.000, podkoszul z wełny do 200.000, skarpetek 30.000, nowych pólbutów 100.000, naprawionych tyłu płaszczy nieprzemakalnych, podbitych wólną, 30.000, wysokich surowych butów milion, rękawiczek wełnianych milion do półtora miliona. Codzienna sprzedaż na kilka dni wstrzymana. To samo z taborsem. Nie-

ma trudności przewozić przez Niemcy. — Jest nadzieja pomocy Foreign office. Towary będą wysłane wagonami. Nadzieja, że reszta użytych może dla przywozu towarów, potrzebnych wojsku i Anglii w rejonach oleisoytowych. Barbor przysłał pierwszą techniczną informację Eberhardowi. Zwracam uwagę, że żadnego innego taboru w Europie niema i że ceny są droższe od amerykańskich. Proszę o odpowiedź”.

Telegram ten zaraz po otrzymaniu zaniosłem osobliście do p. ministra Bilńskiego, nakłaniając go usilnie, aby dla dwu względów sprawy załatwił: 1) Uważałem, że nabyte 150 lokomotyw i 1.125 wagonów w tych warunkach, w jakich byłem wobec tych potrzeb, jakie nas po prostu dręcza, było rzeczą konieczną, niedzielną i niezbędną. 2) Uważałem, że otrzymanie pożyczki 3 milionów funtów od Anglii właśnie w chwili obecnej, było dla nas pod względem politycznym rzeczą niezmiernie ważną. Argumenty moje na nie się nie przydały, p. Bilński kupna nie załatwił, tylko zaproponował kupno żywności i od Anglii zażądał zboża. Ja już w tem nie chciałem pośredniczyć, gdyż już wówczas wycofałem się z tych spraw, widząc, że w żadnej z nich na pomoc, na współdziałanie i na poparcie kolegi Bilńskiego nie mogę liczyć. Oto jest wszystko, co miłdem do powiedzenia. Przepraszam, że zajęłem panom tak wiele czasu. Prawdopodobnie nie wszystkich przekonałem, ale zależało mi na tem, aby ci panowie, którzy mnie zaszczytali szacunkiem i zaufaniem, wobec pogłosk, które o mnie krążyły, nie potrzebowali się wstydzic swoich łaskawych dla mnie uczuć. Skończyłem.

### Agitacja przedwojenna ameryk.

Warszawa, 25 grudnia. (Tel. wł.). Według nadeszłych do Warszawy wiadomości, posel polski w Ameryce, Kazimierz ks. Lubomirski, nie udziela poparcia przedsiębiorstwu, mającemu dokonać zaciągnięcia pożyczki w Ameryce w sumie 250 milionów dolarów. Stanowisko posła Lubomirskiego nie jest bez związku z akcją konsorecyum, na którego czele stoi firma Smulski z Chicago, a które to konsorecyum zabiega o zawarcie umowy co do finansowania pożyczki. Zabieg ten opóźniają oczywiście akcje pożyczki.

Wiadomość ta brzmiała o tyle sensacyjnie, że korespondent nasz uznał za konieczne poinformować się co do jej ściślności. Informacji udzielił mu członek amerykańskiej delegacji finansowej, p. A. O. Meyll, który potwierdził, że istnienie silnej agitacji przeciw realizowaniu pożyczki na podstawie umowy, zawartej przez p. Bilńskiego z przedstawicielem grupy finansistów, p. O. Langhlin'em. Agitacja ta — zdaniem p. Meylla — popierają czynnik, które nadają jej istotnie charakter poważny. W dalszym ciągu oświadczył p. Meyll, że agitacja ta może mieć najfatalniejsze skutki dla Polski, albowiem zawarta umowy co do zaciągnięcia przez Polskę pierwszej pożyczki zewnętrznej, może pozostawić na długi czas Polskę kredytu.

Wychodząc z tego stanowiska, odwoził p. Meyll wczoraj ministra skarbu, Grabzkiego, który po dłuższej konferencji z nim oświadczył, że agitacyi tej bezwzględnie kres położy. W dalszym ciągu oświadczył p. Meyll, że agitacja przeciwko osobie p. Langhlina, której celem był artykuł prozesa Związku Banków, Karłowskiemu, nie ma żadnych podstaw. Panu Langhlin'owi zarzuca się, że jest człowiekiem w Stanach Zjednoczonych nieznanym, że nie posiada żadnych stosunków w sferach finansowych, a nawet insynuuje mu się, że nazwisko jego jest skompromitowane. Jest to od początku do końca fałszem. P. Langhlin był swego czasu podsekretarzem stanu w Stanach Zjednoczonych, a więc ministrem, ponadto posiadał ogromnie wpływy zarówno w sferach politycznych, jak i finansowych Ameryki. Byłemu ministrowi Bilńskiemu polecił p. Langhlin'a posła amerykańskiego w Warszawie, Gibson i podsekretarza stanu Lansing.

Pod koniec swej rozmowy wyraził p. Meyll życzenie, aby prasa polska, licząc się z interesami ekonomicznymi swej ojczyzny, nie tylko nie przeszkadzała, ale, aby dołożyła wszelkich starań i wysiłków, aby transakcyja, dokonana przez byłego ministra Bilńskiego, doszła do skutku.

### Rada skarbowa.

Warszawa, 24 grudnia (Tel. wł.). Minister skarbu Grabzki polecił opracowanie projektu, powołującego do życia i określającego działalność Rady skarbowej, jako organu doradczego każdorazowego ministra skarbu. Minister Grabzki nie poprzestaje na powołaniu do swego biura organu konstytucyjnego, lecz chce z Rady skarbowej utworzyć instytucyę trwałą, nadzorującą każdego ministra skartu.

### O ministerstwie zdrowia.

Warszawa, 25 grudnia. (PAT). W sprawie ministerstwa zdrowia publicznego dowiadujemy się że źródła miarodajnego, że kwestyja utrzymania tego urzędu, jako samostinnej jednostki administracyjnej, podlega obecnie gruntownemu rozważaniu. Stan ten jednakowoż nie wpływa w niczem na dotychczasowe agendy ministerstwa zdrowia publicznego, które dokonywane są w tym samym zakresie, co poprzednio, pod kierownictwem wiceministra dra Chodźki. Wobec tego nieuzasadnione są obawy, żeby obecne przesilenie w zakresie ministerstwa zdrowia publicznego mogło oddziaływać ujemnie na stosunki zdrowotne w państwie.

### Dymisy naczelnika wołyńskiego.

Warszawa, 24 grudnia (WBK). Wczorajsza „Gazeta Wieczorna” w telegramie własnym z Łwka donosi, że naczelnik okręgu wołyńskiego zamądzzi ziem wschodnich, p. Maciej Jamont t, podał się do dymisyi.

### Rucznicwa oswoobodzenia Poznania.

Poznań, 25 grudnia. (PAT). Jak donosi „Kuryer Poznański”, z okazji pierwszej rocznicy oswoobodzenia Poznania, zapowiedzieli do Poznania przyjazd na sobotę 27 b. m.: Ignacy Paderewski, na niedzielę 28 b. m. Naczelnik państwa, prezydent ministrów Skulski, oraz kilku innych wyższych dostojników. W obiedzin

**„SALON DZIEL SZTUKI”** obrazy i rzeźby najwybitniejszych mistrzów polskich  
Kraków, ulica św. Jana L. 3 — telefon Nr 2  
po cenach przystępnych.



szedła około 2 miesięcy (1) w Holandii kilkunastoosobowa...

KARA ZA SPRZENIEWIERZENIE. (Warszawa, 24 grudnia, W. B. K.)...

WIELKIE ZAPASY CUKRU NA UKRAINE. Ze Lwowa telefonują nam: Od osób, które przybyły z Ukrainy...

PROCES O PRZEKUPSTWO W PRADZE. Telegram z Pragi donosi: Rozpoczął się tutaj proces przeciwko...

CHOROBA PAPIEZA. „Local-Anz.“ donosi, że papież lekko zachorował i za poradą lekarzy...

HOJNOŚĆ BYŁEGO CESARZA KAROLA. Telefonują nam z Wiednia: Jak donoszą lutejsze pisma...

Z UNIWERSYTETU JAGIELLONSKIEGO. P. Olimpia Marya Kownacka, rodem z Wieliczki...

ZMADLIL. Jan Stądnicki, właściciel dóbr Wielka Wied, w pow. przeliskim...

Sensacja dnia

stała się zapowiedź dwóch wieczorów sylwestrowych, które humorem prześmiewają wszystkie...

Seweryn Eisenberger

czyszczący się niezwykłym wzięciem, jako zasłużony pedagog...

STANISŁAWA KORWIN

Szymanowska

odtworzy na koncercie, który odbędzie się w niedzielę, dnia 28 b. m. w sali „Sokoła“...

REPERTUAR MIEJSKIEGO TEATRU IM. JUL. SŁOWACKIEGO. (Tydzień świąteczny).

REPERTUAR MIEJSKIEGO TEATRU POWSZECHNEGO. (Tydzień świąteczny).

REPERTUAR „BAGATELI“. (Tydzień świąteczny).

REPERTUAR OPERETKI W „NOWOŚCIACH“. (Tydzień świąteczny).

PRZEKAZY NA ZAGRANICĘ. Rozporządzeniem ministerstwa skarbu...

latach i dewizach. Wszelkie przekazy i wypłaty na zagranicę...

Tylko trzy dni wystawia KINOTEATR „SZTUKA“ — HOTEL SASKI, UL. ŚW. JANA L. 6...

Program Świąteczny „Uciechy“: OD 25 do 27 GRUDNIA: Piękny manekin

zakomita amerykańska komedia w czterech aktach z słynną pięknością JULIETTA DAY i „TRYUMF AMORA“...

Basń o złotym smoku: precudna legenda meksykańska z genialną 4-letnią artystką MARY OSBORNE...

Sylwestrowy wieczór humoru i śmiechu: na który złożą się najlepsze teatralne francuskie...

Kino „Opieka“, ul. Zielona 17. CZWARTEK 25 GRUDNIA PREMIERA najpotężniejszego...

NIOB: W dramacie tym połączona jest akcja o niezwykłym dramatycznym napięciu...

Zaczarowany ogród: Z PINA MANICHELLI W GŁÓWNEJ ROLI 13249 W KINO „WANDA“.

SPOSÓB, W JAKI MOŻNA SIĘ POZBYĆ BOLEŚCI, WYWOŁANYCH gołębem, podagrą, reumatyzmem...

Clemencau ma się wycofać z życia politycznego. Genewa, 24 grudnia (Tel. wł.)...

Zaufanie dla rządu włoskiego. Rzym, 24 grudnia (PAT). Luba przyjęła 242 głosami...

Noty niemieckie. Paryż, 24 grudnia (PAT). Niemiecka misja konferencyjna...

Węgierski traktat pokojowy. Budapeszt, 24 grudnia (PAT). Budapeszt, 24 grudnia (PAT)...

Anglicy w Batum i Baku. Wiedeń, 23 grudnia (PAT). Biuro koresp. donosi z Moskwy...

Zamach na premiera egipskiego. Amsterdam, 24 grudnia (PAT). Z Kairu donoszą, że na premiera egipskiego...

KURSA GIEŁDY KRAKOWSKIEJ, z dnia 23 grudnia 1919. Akcje bankowe: Bank Przemysłowy 615-645- Bank Hipoteczny 750-...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). Biuro koresp. donosi z Pragi: Dnia 22 bm. odbyła się w poselstwo francuskie konferencja...

ści uznaje cały Dunaj jako rzekę międzynarodową. Siedzibą komisji dunajowej będzie...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

OBLIGI M. LODZI. Ukazały się nowe 6% obligi m. Łodzi, wydane na sumę 20 milionów marek...

KURSA GIEŁDY WIEDEŃSKIEJ z dnia 23 bm.: Renta majowa 90, austr. renta koronowa 1150...

KURSA GIEŁDY WIEDEŃSKIEJ z dnia 21 bm.: Renta majowa 90, austr. renta koronowa 1150...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Wiedeń, 24 grudnia (PAT). »N. Fr. Presse« donosi, że wiedeńska loba handlowa...

Seweryn Miarczyński żona Ignacego, budowniczego zmarła dnia 22-go grudnia 1919 roku.

Dr Maurycy Orliński adwokat z Radomyśla Wielkiego zmarł dnia 20 grudnia 1919 r. w 57 roku życia.

DO SPRZEDANIA GRUNT 3-morgowy wraz z obszernymi, znakomicie utrzymanymi, kilkadziesiąt ubikacyj...

PANNA BIUROWA stenografująca, pisząca biegle na maszynie...

ZŁOTO DENTYSTYCZNE oraz wszelkie wyroby jubilerskie poleca po umiarkowanych cenach 13006 2

Wiedeńskie luksusowe obuwie damskie Nadszedł dalszy transport w bardzo wielkim wyborze.

SANKI I SANECZKI własnego wyrobu FABRYKA LALEK W KRAKOWIE, ULICA WOLSKA L. 1.

KUPNO, SPRZEDAŻ nieruchomości, zakładów handlowych i przemysłowych przeprowadza szybko 12978 0

POLSKA JENERALNA AGENCJA PRZEMYSŁOWA »OBRÓT« — KRAKÓW, ULICA STAROWIŚLNA L. 6.

MOTYLE TABLICE I MODELE ANATOMICZNE 12991 2 Drobner -- Kraków.

ARTYKUŁY TOALETOWE Drobner -- Kraków. 12992

Rządowo upoważnione KONSERWATORYUM TANECZNE LEOPOLDA POL-DOLINSKIEGO pod kierownictwem

NINY DOLLI I W. POL-DOLINSKIEJ W KRAKOWIE, RYNEK GŁÓWNY 23. KURSA: tańców salonowych, solowych, klasycznych...

Ważne dla Wszystkich! ZADAJCIE TYLKO ZNANYCH Z DOBROG WYKWINTNYCH Mydło toaletowych WYROBU FABRYKI

„HELIOS“ W WARSZAWIE. WYRÓB PRZEDWOJENNY WYRÓB Do nabyć we wszystkich perfumeryach, drogueryach i t. p.

ZAWIADOMIENIE. Wkrótce otwarią nastąpi „PERFUMERYA“ I SKŁAD PRZYBORÓW TOALETOWYCH BRACI LANDWIRTH W KRAKOWIE

Pragnacym wyjść za mąż lub się ożenić. poceniamy „FORTUNY“, jedynę w Polsce pismo Kraków, Rynek główny L. 11. Numer pojedynczy: 1-60. Warszawa, Widok 19 „Promień“.

**Kucharczyk**  
starszy, z dobrem poimieniem, poszukuje posady, najchętniej we dworze. Zgłoszenia pod L. A. S. do Biura ogłoszeń i ogłoszeń Maryana Hupczyka, Kraków, ulica Jagiellońska 7. 12764 3 3

**Telefoniczna stacja**  
oczną (zmiennik autem.) zakupić. Mostowski, ul. Mikołajska 4. 12744 2 2

**Udziałem**  
lekiej gry na skrzypcach i na fortepianie. Zgłoszenia: Aleja Mickiewicza 1, 65. 11884 2 3

**Dzierżawy pensjonatu w Krynicy**  
poszukuje. Zgłoszenia z podaniem warunków do Biura „Ruch”, Kraków, ul. Szczępańska 9, pod „Warszawianka”. 1265 2 2

**Próżne flaszki**  
kupuje w każdej ilości firma **A. Hawelka**, Rynek 34. 1283 3 4

**Języki:**  
**Angielski**  
**Francuski**  
**Niemiecki**  
8953 0 10  
Poczta, Korespondencja, Gramatyka, Literatura, Lekcje osobne i zbiorowe.

**Instytut Ansona**  
ul. Szewska 17.

**PANNY**  
i lańcem pismem, obznajomionej z rachunkowością, poszukuje wojskowa kancelaryjka rachunkowa w polu. Początkowa płaca 600 M miesięcznie i całkowite utrzymanie. Panny, które pracowały już w rach. biurach wojskowych lub z wykształceniem handlowym, mają pierwszeństwo — Właścicielka pisane zgłoszenia wraz z „eskrizem widzia” i świadectwem moralności nadawać do: Al. Baona 15 p. p. poczta polowa 15. 12700 2 2

**Kapitał.**  
Długoletni kierownik techniczny w wyrobach edw. tlenia naftowego, gazowego i elektrycznego oraz wszelkich maszynowych artykułów dla potrzeb armii i t. p., poszukuje kapitału do założenia tejże fabryki. Najchętniej relokacja na obszarze rzeki kępców i rzeczek. Zgłoszenia pod L. A. S. Kraków, XXII, pl. Zwod. 11, mieszkanie Nr 14. 12776 2 3

**Suchego drzewa**  
opalowego dla domostw i piekarni. Dostarcza w każdej ilości z dowozem skład drzewa przy ul. Grzegorzewskiej (tuż przy wiadukcie). 12571 2 10

**ADWOKAT OLEXINCER**  
w Winiarsko koło Bobolai  
poszukuje zdolnego, rutynowanego kandydata, obznajomionego gruntownie z praktyką prowincjonalną, stanu wolnego. Warunki nader korzystne. — Posada do objęcia zaraz lub 1 stycznia 1920. Uprasza się o podanie warunków i referencji. 13157 3 3

**Sprzedaż**  
kartowa i czystowa wszelkich przyborów dla wojsk polskich

**Henryk Scherman**  
Kraków, ul. Mostowa 1  
(linia tramwajowa 1). 12701 2 2



**Marki pocztowe**  
sztywne, polskie, zagraniczne, zbiorowe etykiety, placze najczystsze pisy. Zawodowe korespondencje lub także do L. Scherman, Kraków, ul. Kępczowska 62. (Przytulak polecono z cenami). 12674 5 5

**Wolne mieszkanie**  
sąły dom ze szkloną i 2 morgi pola. 4 km od Krakowa przy głównym trakcie do wydzierżawienia od Nowego Roku za cenę od 8-10,000 K rocznie. Wiadomości: J. Ropski, ul. Skewska 5, tel. 2218. 12631 2 5

**Kupuje garderobę**  
szkła, używaną, w lepszym i porządku stanie, placze najczystsze pisy. Zawodowe korespondencje lub także do L. Scherman, Kraków, ul. Szewska 22. 11341 17 69

# „ŻEGLUGA POLSKA“ W KRAKOWIE STOW. ZAREJ. Z OGR. POR.

Kraków, w październiku 1919.

## ZAPROSZENIE DO SUBSKRYPCYI.

„Żegluga Polska“ w Krakowie, stow. zarej. z ogr. por., po dwulotniej prawie działalności w powyższej formie prawnej, stępując się do uchwały swego zwyczajnego Walnego Zgromadzenia z dnia 26 kwietnia b. r., postanowiło przystąpić do zamiany na Towarzystwo akcyjne, celem rozszerzenia swych agend na Wiede, uniezależnienia swych transportów przez zakupno dwu większych statków parowych (holowników), zwiększenie parku galarowego o dalszych 200 jednostek, a wreszcie uruchomienie swej filii dla żeglugi morskiej w Gdańsku. W tym celu przedłożyło ono ministerstwu przemysłu i handlu projekt statutu spółki akcyjnej o kapitale

**5,000.000 koron**

podzielonych na 25.000 sztuk pełno i gotówką wpłaconych akcji po 200 koron, z tego 15.000 sztuk akcji imiennych, które muszą pozostać własnością obywateli państwa polskiego, oraz 10.000 sztuk akcji, opiewających na okaziciela. Przelew akcji imiennych z jednej osoby na drugą wymaga zgody Zarządu. Na podstawie upoważnienia ministerstwa przemysłu i handlu w Warszawie z dnia 22 września b. r. Nr 15568/19 rozpisuje „Żegluga Polska“ w Krakowie, stowarzystwo zarejestrowane z ograniczoną poręką

### SUBSKRYPCYI

#### „ŻEGLUGA POLSKA“ S. A. W KRAKOWIE

pod następującymi warunkami:

- 1) Tow. „Żegluga Polska“ w Krakowie, stow. zarej. z ogr. por., oraz wszystkim udziałowcom tegoż Towarzystwa przysługują prawo pierwszeństwa do poboru akcji do wysokości 3,000.000 koron;
- 2) Reszta akcji, przypadających do subskrypcji, oraz akcji nieobjętych przez wymienionych pod 1) przypadłoby innym subskrybentom;
- 3) Z dniem 1 stycznia 1920 r. obejmuje nowa Spółka akcyjna wszystkie przedsiębiorstwa koncesyonaryjskie po cenie szacunkowej w zamian za akcje;
- 4) Przy zgłoszeniu ma być zapłaconą w gotówce cała należność subskrypcyjna;
- 5) Repartycję akcji przeprowadzi komitet założycieli do 30 dni po zamknięciu subskrypcji, według swego uznania, przy czem zastrzega sobie przydział akcji imiennych lub na okaziciela opiewających. Na wypadek nieprzydzielenia akcji zwróci Towarzystwo wpłacone kwoty najpóźniej w 30 dni po dokonanej repartycji wraz z 1 1/2%, od dnia dokonanej wpłaty.
- 6) Prawo pierwszeństwa do poboru akcji wedle ust. 1) winno być dokonane najpóźniej do dnia 31 grudnia 1919 r.

#### Subskrypcye i wpłaty przyjmują:

„Żegluga Polska“ w Krakowie, stow. zarej. z ogr. por.; Bank Przemysłowy we Lwowie oraz Filie: w Krakowie, Drohobycz, Krośnice, Dąbrowie Górniczej; Bank Krajowy we Lwowie oraz Filie: w Krakowie, Lublinie, Stanisławowie i Eksperytura w Białej; Galicyjski Ziemski Bank Kredytowy we Lwowie oraz Filia w Krakowie; Bank Handlowy w Warszawie; Bank Handlowy w Poznaniu; Bank Związku spółek zarobkowych w Poznaniu oraz jego oddział w Warszawie; Powiatowa Kasa oszczędności w Krakowie; Tow. oszczędności i zaliczek w Cieszyńsku; Bank Galicyjski dla handlu i przemysłu w Krakowie; Bank Ziemski w Krakowie; Dom bankowy August Raczyński w Krakowie. 12818 3 4

**ZARAZ**

Urządzenie tartaku i fabryki wyrobów drzewnych, Urządzenie mączkarni ziemniaczanej i suszarni, Kompletnie urządzenie młyna z motorem, Przewoźne urządzenie asanizacyjne z pompą parową (do czyszczenia dolów kłoczonych), Kompletny pług parowy i 1 pług „Stock”, Urządzenie fabryki wyrobów cementowych, Lokomobile parowe od 10 do 150 HP, Maszyny parowe, kotły, pompy i motory, Gatry i maszyny do obróbki drzewa, Rury kotłowe 4440/70 mm, Motory elektryczne i dynamo-maszyny, Ręczne i motorowe prasy do siana, Oliwy i smary techniczne, 1-ma 11089 3 5

dostarczy

**PION** Przedsiębiorstwo techn.-handlowe  
Lwów, Lwowska 43.  
Osobiste konferencje tylko między godz. 2—4 po południu.

**ZARAZ**

#### Posady, stanowiska, handel, przemysł, lekata kapitału i t. p. w Wielkopolsce.

**Kto:**

- reflektuje na posadę lub stanowisko w handlu lub przemyśle, służbie prywatnej lub państwowej?
- ma zamiar założyć: spółkę, Towarzystwo akcyjne, dom handlowy lub przemysłowy i t. p.?
- pragnie najkorzystniej ulokować kapitał na dobry i pewny zysk?
- przystąpi jako spółnik lub akcyonariusz do fabryki zapiek, urządzeń rolniczych, wyrobów koszykarskich i t. p.?
- z P. T. prawników objąłby na bardzo korzystnych warunkach posady państwowe?
- z P. T. stenografów lub stenografek przyjmie natychmiast bardzo dobrze płatne posady państwowe?
- z P. T. muzyków, pieśniarzy lub uczonych, pragnie urządzić koncert lub odczyt — gdzie i kiedy?
- pragnie się oddzielić i w jakich warunkach?
- potrzebuje skutecznej interwencji w sprawach wszelkiego rodzaju w instytucjach prywatnych jakoteż państwowych?

Informacji oraz bardzo cennych wskazówek w każdej kwestji, rzeczowa i wyszerpająca, udziela za nadesłaniem w liście kwoty: 1 marki polskiej, tytułem kosztów administracji, korespondencji i ewentualnego przesłania kwestyonariusza i t. p. 12934 1 2

#### Dom handlowo-przemysłowy, Poznań, Wodna 13

**MASZYNY DO PISANIA**  
nowe i używane, po cenach umiarkowanych, bezkonkurencyjnych, jakoteż

**MASZYNY DO RACHOWANIA**  
**MASZYNY DO POWIELANIA**

Wstążki, kalki i inne przybory w gatunkach najlepszych

**CHAPIROGRAFY I PRZYBORY DO TYCHŻE**  
posiada na składzie 11655 2 5

**R. NOWAK, KRAKÓW**  
ULICA GRODZKA 44. TELEFON NR 3541.

#### Do właścicieli kont czekowych oraz książeczek wkładkowych Pocztovej Kasy oszczędności w Wiedniu.

Dyrekcja Pocztovej Kasy oszczędności w Warszawie podaje do publicznej wiadomości, że chcąc wycofać wszelkie należności obywateli państwa polskiego z wiedeńskiej Pocztovej Kasy oszczędności, zawarła z tą ostatnią układ, na mocy którego Pocztowa Kasa oszczędności w Warszawie przejmie wszystkie konta, zarówno czekowe, jak i oszczędnościowe (w niestemplowanych koronach), oraz depozyty.

Po dokonaniu tego przejścia będą mogli właściciele przejętych kont bezzwłocznie dysponować swoim kapitałem (wraz z odsetkami), na razie do wysokości 2/3, aż do zupełnego zlikwidowania wzajemnych stosunków.

Ponieważ od chwili zawarcia układu wiedeńskie rachunki zostają zamknięte, otwiera przeto warszawska Pocztowa Kasa oszczędności o siebie nowe konta, oznaczone innymi numerami, tem samem więc tracą swą ważność tak książeczki czekowe, jak i blankiety nadawcze wiedeńskiej Pocztovej Kasy oszczędności.

Wskazaniem jest, aby byli właściciele wiedeńskich kont żądali w urzędach pocztowych formularzy: „Zgłoszenie przystąpienia do obrotu czekowego“ i przystępowali do P. K. O. w Warszawie, wtedy bowiem otrzymają nowe książeczki czekowe i nowe blankiety nadawcze, ważne w Pocztovej Kasie oszczędności w Warszawie.

Na „Zgłoszeniu przystąpienia“ należy podać Nr swego dotychczasowego konta w Wiedniu. Właściciele książeczek wkładkowych (oszczędnościowych) winni nadsyłać do Pocztovej Kasy oszczędności w Warszawie:

- a) dotychczasową książeczkę wkładkową oszczędnościową wiedeńską, tudzież
- b) podpisaną wypowiedzenie wszystkich oszczędności wraz z odsetkami (per saldo).

Właściciele książeczek oszczędnościowych, opiewających na kwotę wyższą od 50 koron, otrzymają nową książeczkę wkładkową Pocztovej Kasy oszczędności w Warszawie.

Kwoty do 50 koron będą wypłacane przelewem, o ile właściciel nie wyraził zgody na przystąpienie do obrotu oszczędnościowego w Warszawie.

Jako zwrot kosztów, związanych z zawarciem układu i z przejściem kont: obciążą Pocztowa Kasa oszczędności w Warszawie nowe rachunki kwotą, stanowiącą 2 proc. od przejętych kapitałów, tytułem prowizji.

Ze względu na to, że Pocztowa Kasa oszczędności w Warszawie nie jest na razie technicznie przygotowaną na przyjęcie olbrzymiego portfeli depozytowego, który obecnie spoczywa w wiedeńskiej Pocztovej Kasie oszczędności, przeto o terminie przejścia depozytów zawiadomi się właścicieli oddzielnie.

Zasadniczo może być depozyt natychmiast wycofanym, lecz to pociągnęłoby za sobą wyższe koszty.

W każdym razie pożądaną jest, aby właściciele depozytów, na których ciąży jakieś zastrzeżenia lub kaucje, postarali się już teraz o skreślenie zastrzeżeń i zwolnienie depozytów z pod kaucji. Z datą dzisiejszego ogłoszenia przestaje P. K. O. w Warszawie rejestrować pretensje do P. K. O. w Wiedniu. 12755 3 3

## Ministerstwo poczt i telegrafów

ogłasza dostawę w drodze ofertowej na następujące przedmioty:

- 1) **Drutu żelaznego miękkiego ocynkowanego do wiązania:**

średnica 1,7 mm, ilość 10.000 kg	
„ 2 „ „ 30.000 „	
„ 2,5 „ „ 15.000 „	
  - 2) **Drutu żelaznego ocynk. telegraf., o wytrzymałości 40 kg na mm kw.:**

średnica 3 mm, ilość 80.000 kg	
„ 5 „ „ 100.000 „	
  - 3) **Druta stalowego ocynkowanego, o wytrzymałości 60 kg na mm kw.:**

średnica 2 mm, ilość 80.000 kg	
„ 1,5 „ „ 30.000 „	
  - 4) **Trzony i haki do izolatorów, typ niemiecki:**

Haki do słupów drewn. Nr I (fig. 30—I) 40.000 sztuk	1.305 gr
Trzony proste z mutrami Nr II (fig. 37—II) do poprzeczek, 50.000 sztuk	395 „
Trzony wygięte z mutrami Nr II (fig. 38—II) do poprzeczek, 50.000 sztuk	725 „
Haki do słupów drewn. Nr II (fig. 30—II), 50.000 sztuk	680 „
Trzony proste z mutrami Nr III (fig. 37—III) do poprzeczek, 50.000 sztuk	210 „
Trzony wygięte z mutrami Nr III (fig. 38—III) do poprzeczek, 50.000 sztuk	345 „
Haki do słupów drewn. (fig. 30—III), 50.000 sztuk	335 „
  - 5) **Konsole do krzyżowań:**

Konsole Nr II (fig. 24—II), 3.000 sztuk	1.680 „
„ Nr III (fig. 24—III), 1.000 „	800 „
„ Nr II (fig. 25—II), 1.000 „	2.220 „
„ Nr III (fig. 25—III), 1.000 „	1.035 „
„ Nr II (fig. 23—II), 1.000 „	1.600 „
do wkręcania w słupy Nr I, 2.000 sztuk	740 „
- Oferty pisemne, należycie ostemplowane, wraz z pokwitowaniem na złożenie w Głównej kasie ministerstwa poczt i telegrafów, względnie w kasie miejscowego urzędu pocztowego, 2%, wadyum oferowanej kwoty, należy wnieść do dnia 12 stycznia 1920 r. do godziny 12 w południe w zamkniętej kopercie pod adresem Wydziału XII.
- Ceny na drut należy podać za 100 kg, na inne przedmioty od sztuki loco skład ministerstwa w Warszawie.
- Wnoszenie ofert na dostawę poszczególnych przedmiotów jest również dopuszczalne. Warunki techniczne i rysunki otrzymać można w Wydziale XII, gmach ministerstwa, pokój Nr 4. 12073 2 3

**ATADEMIK**  
poszukuje pracy biurowej. Zgłoszenia pod „Praktyka w sprawie” przy moje Adm. „Nowej Reformy”. 13028 2 2

**Introligator**  
posiadający świadectwa krajowe i zagraniczne, poszukuje posady kierownika introligatorni. — Zgłoszenia pod „Introligator” przy moje Adm. „N. Ref.” 12877 2 3

**Świece i lampy karbidowe**  
polecą 12887 3 3

**H. NIEMETZ**  
ul. Harmoniczna 13.

**Masło dworskie**  
doserowa i solona, sar, jaja, usójca sarolina, Laxosowska, Kraków, ul. Topolowa 18. 13071 3 3

**Dla fotografów i kupców**  
przyborów fotograficznych polecą

**„Kamera“**  
Kraków, ul. Szewska 27  
Telefon 2288  
wzecie przybory fotograficzne po cenie hurtowych.  
Wysyłki na prowincję za zaliczką zaliczają się odwrócić. 13086 2 3

**Poszukuje się**  
kilku sil pomocniczych żelaznych i praktyka biurowa — Pisano ogłoszenia z odpowiadaniem świadectw i podaniem referencji przynajmniej Centralny Związek Producentów zboża i paszy w Krakowie, Garbarska 5. 13031 2 3

**Dom spedycyjny**  
Karola Schamrotha, Kraków, ul. Zyblikiewicza 11a, poszukuje praktykanta. 13043 2 3

**Koncyplenta**  
b. rutynowanego poszukuje adwokata Heccehal w Białymostku. 13036 2 3

**Balet restauracyjny**  
bilard, dwa aparaty do pływania, koncert muzyki, oraz festiwal długi, tanie do sprzedania. Wiedeński Nowicki, Kawaleria, pl. Jabłonowski. 13069 2 2

**Poszukuje**  
1-2 pokoi mieszkalnych. Zgłoszenia pod „Introligator” przy moje Adm. „N. Ref.” 13029 2 2

**Od Nowego Roku**  
wamy jeszcze do polecenia kilka rodzajów formi na ordynaryjny potrawy, Eszbowy, lednych, straszy, ogrodników, kawałki, stalmachów, rymasz oraz wszelką służbę żelazną. Właściciel w ewidencji (szkła) rzędy, koniczy, maszynierzy, panu biurowa, praktykami handlowi i t. p. Biuro Biurościwa Krasickiego, Kraków, ul. Grodzka 1. 1301 2 2

**Ubrania frakowe**  
smokingowe, płaszczki, płaszczyki, pelto, kieszulki, pociąg Nr 37, zupełnie nowe, sprzedam. Ul. Mikołajska 10, I p., of. w drugim podwozie. Dobrowolski. 12976 2 4

**Upraszam Szan. Panie**  
o odebranie pozostałych robót, w kład i kopolusy z pracowni z p. Franciszki Molikiewicz i o wycofanie zaległych rachunków. — Polecam się względem Pani  
Kerell Nasierowski  
12975 2 2

**Apteka w Krakowie**  
poszukuje praktykantki. Zgłoszenia pod „Praktyka w sprawie” przy moje Adm. „Nowej Reformy”. 1292 3 3

**Do sprzedania**  
pianino mahoniowe, prawie nowe Josef Szczernek, ul. Poleska 23 partor. 12887 2 3

**Paki**  
z pianina i fishermatki do sprzedania w składzie fort. Helzer, Smo larskiej, ul. Wolska 7. 12886 3 3

**Poszukuje się technika**  
dentystycznego po praktyce. Zgłoszenia pod „Technika” do biura „Ruch”, Kraków, Szczępańska 9 12887 2 2

**Kupuje garderobę**  
szkła, damską, używaną, oraz obu wie. — Zawiedzenie korespondentki Dobrowolski, Kraków, ul. Mikołajska 10. 11604 16 20

**Elektr. fabryka dla obróbki drzewa**  
**hebiarnia oraz**  
**zaparka do drzewa**  
specjalnie do rzeźbienia desek grubości od 5 mm wazyl, 12887 2 2

**skrzynie wszelkiego rodzaju**  
także heblowane i szbijane ramki pod drukówką i t. p.

**K. Cukierman**  
Kraków, ul. Miodowa 42  
(obok toru kolejowego). 12916 2 10

**„Kompas”**  
Polskie biuro międzynarodowego handlu, Spółka z ogr. odp.  
w Krakowie, ul. Smoleńsk 16  
zakupi natychmiast od 5 do 10 tysięcy  
par butów dla robotników rolnych.  
1919 1 2

**AMERIKA-EUROPE  
EXCHANGE CORPORATION**  
IMPORT-EXPORT  
50 EAST 42 STREET, NEW-YORK U. S. A.

Ekspozytura: Kraków, ulica Starowińska 55  
przyjmuje zamówienia na oryginalne towary amery-  
kańskie, jako to: obuwie, skóry podszewkowe,  
pasy transmisyjne, mydła do prania i toale-  
towe, konserwy rybne i owocowe, płóc-  
ienka i białysty, wiozki i nici,  
papiery i bibuły i t. p. Zamó-  
wienia przyjmujemy si tylko  
na większe ilości  
towarów. 1919 1 8

Fabryka maszyn i wyrobów metalowych  
**Bracia Steinberg i Ska**  
dawniej Engel i Vogt  
Warszawa, ul. Wronia A 60. Telefon 13-27.  
Maszyny garbarskie, maszyny pomiatcze, transmisyje.  
Remont maszyn i motorów.  
1919 1 8

**Żądajcie**  
tylko najlepsze mydła toaletowe przefiltrowane  
„Spek” z Intryki „Magnolia”  
oraz mydła toaletowe „Lilowo-mięcne”, „Ewa”,  
„Magnolia”, „Perfumeryjne”, „Kosmos-Magnolia”,  
zawierających 80% tłuszczu. 1919 2 16  
Reprezentacja na Małopolskę i Śląsk Cieszyński:  
A. J. Lewicki, Kraków, ul. Starowińska 35.

**Odbudowa się zaczyna.**

Kto zniszczył fabrykę chce odbudować,  
kto istniejące przedsiębiorstwa chce powiększyć,  
kto nowe fabryki chce urządzić,  
niechaj zwróci się z całym zaufaniem o fachową  
poradę do technicznego konsultanta, inżyniera  
**E. Horzigu, Wiedeń, L. Kolowratnia 9.**  
Bezpłatne konsultoryj na najczystsze urządzenia fabryczne  
wszelkiego rodzaju. — Korespondencja pocztowa. 1919 7 4

**Nawet konkurencji**  
niezają przyszedł, że  
**„ZORZA”**



jest to jedyna pasta-krem, która idealnie  
konserwuje skórę, nadając jej miękkość  
i połysk  
poświadaż  
**ZORZA** jest to jedyna pasta-krem najwyższego  
gatunku, wyrabiana z naturalnych tu-  
szców.  
**ZORZA** jest to jedyna pasta przefiltrowana, a nad-  
miar tłuszczu chroni skórę od pęknięcia  
wystarczy używać raz na tydzień, po-  
nieśże dużo przedzierzania tylko niewielką,  
najbardziej czystą wodę czystą i ciepłą,  
elastyczną i wielo trwałą.  
**ZORZA** nawet starej, spękanej skóry, po kilka-  
kroć użyć, nadaje wygląd nowej.  
**ZORZA** chroni skórę od wilgoci i nieczystego  
atmosferycznego powietrza.  
**ZORZA** wyrabiana jest we wszystkich kolorach  
i nadaje się do farbowania skóry.  
**ZORZA** jest to jedyna pasta, która została na-  
grodzona medalem na wystawie „Królestwo  
mody”.  
**ZORZA** jest to analiza we wszystkich składkach  
optycznych i mydłach. 1919 1 2

**Krajowa wytwórnia chemiczna**  
Warszawa, ulica Ogrodowa 46 — telefon Nr 107-84 i 238-89.  
Przedstawiciel na Kraków:  
**H. Schwarzwald, Kraków-Reduta, Tworzyńskiego 4.**

**MARYA HULINGOWSKA**  
w Krakowie, ul. Stawkowska 13  
**SKŁAD PŁÓCIEN I BIELIZNY**  
gotowej (męskiej, damskiej i dziecięcej).  
Wielki wybór koronek, wstążek, haftów i t. p. towarów  
w najlepszym gatunku, po cenach umiarkowanych. W hurtowej sprze-  
dazy znaczny opust. 11199 4 4  
Przyjmują się również do szycia bielizny męskiej, damskiej i dziecięcej.

**Atrament** w proszku jest najlepszy  
**Atrament** w proszku jest najczystszy, nie wytwarza osadu  
ani pleśni  
**Atrament** w proszku nie psuje się podczas transportu —  
nie potrzeba flaszek, przeto oszczędność 50%,  
bo jest we wszystkich kolorach do szycia  
hurtownie i częściowo w domu handlowym  
**„Jisus” J. Jasłowskiego w Rzeszowie**  
Żądać oferty! 11760 2 3 Żądać oferty!

**Dzieciom na gwiazdkę**  
**MALY ŚWIATEK**  
plano dla dzieci i młodzieży, wychodził we Lwowie od lat 30.  
Prenumerata roczna 48 koron lub 48 marek, kwartalnie  
12 koron. — Adres redakcji: Lwów, ul. Lelwela 5a.  
1919 8 3

**Fabryka papy firmy „Rudolec”**  
we Lwowie, ul. Paniańska  
zakupi natychmiast każdą ilość beczek  
ze smoly, nafty lub tym podobne.  
1919 1 2

**KRAKOWSKA SPÓŁKA WYDAWNICZA**  
wydaje  
**Prawa Państwa Polskiego**  
w oprac. prof. Wład. Leop. Jaworskiego.  
Dotychczas wyszły:  
Zeszyt I Prawo polityczne (od 1 lipca 1918 do 18 lipca 1919).  
Cena 4 K, z przesyłką pocztową 42 K.  
Zeszyt II Prawo polityczne (od 18 lipca do 2 października 1919).  
Cena 45 K, z przesyłką pocztową 47 K.  
Istnieje zeszyt w przygotowaniu. 1919 1 8  
Zamówienia przyjmują Krakowska Spółka Wydawnicza  
Kraków, ul. Celestia 20 i wszystkie księgarnie.

**„KOMPAS”** Polskie biuro międzyna-  
rodowego handlu  
Spółka z ogr. odp.  
w Krakowie, Smoleńsk 16  
ma do natychmiastowej sprzedaży: kilka wa-  
gonów grochu, fasoli, bobu, kaszy tatarskiej, maki kuku-  
rudzanej, kukurduzy koczowej, jeden wagon czystego podol-  
skiego miodu, sliwek suszonych, powideł oraz wszelkiego  
rodzaju jarzyn.  
Przyjmujemy zamówienia na nasiona wszelkiego rodzaju  
w ilościach wagonowych. 1919 1 2

Gotowe, stylowe garnitury salonowe,  
Garnitury do biur i mieszkań pałacy (klubowe),  
Pojedyncze fotela, bardzo wygodne, z antycznymi łóżka  
i inne komplety urządzenia pałacy — oraz  
podobać się roboty tapicerskiej, tapetuje pokoje  
i zakłada firanki, jakoteż przyjmuje antyczne rzeczy  
do odnawiania. 11185 6 10  
**ZAKŁAD TAPICERSKO-BUDOWELNY**  
**A. Smoczek, Kraków, ul. Szewska 4.**

**Motor benzynowy**  
20-25 HP, z kołem rosnącym, w dob. ym stanie, (może być używany  
motor samochodowy) oraz  
**Bagier do wytławiania żwiru**  
(lub części silnikowej) 6 m długo, 2 1/2 m głębokość czyszczenia, o 6-10  
czarnych z siatki 60 cm długo, 2 1/2 m szerokości z dokładnym osadem,  
podstawy ceny, o motorze wagi, pod „Płino 3103” przy ul. Adm.  
Nowej Rzeźnicy. 1919 2 7

**DRUKI** wszelkiego rodzaju, zkręcony  
drukarnia obrotowa, jak: bro-  
szury, tabele, czasiki, cyrku-  
larze, afisze, księgi handlowe i gospodarskie, druki dla  
zakładów przemysłowych i instytucji wszelkiego rodzaju  
wykonuje szybko, starannie, po umiarkowanych cenach  
**DRUKARNIA CH. KRAUTERA W BRZESKU.**  
Na ządanie przedkłada szczegóły obliczenia i oferty  
wszelkich robot. 11748 4 3

**Spółdzielcza Spółka czapnicza**  
Stow. zarej. z ogr. poręką  
przy ul. Grodzkiej 1. 10, w podwórku (oficyna)  
przyjmuje wszelkie w zakres czapniczego wchodzące roboty,  
jakoteż wykonuje wszelkiego rodzaju czapki wojskowe  
i cywilne z własnego lub dostarczonego materiału, oraz  
przerabianie taburetek. 1919 2 3  
Warunki, postępowanie pod kierownictwem najlepszych fachow-  
ców tego zawodu, rezy za używanie i staranne wykonanie  
wszelkie powierzonych im robot pod czeskimi przysięgami.  
(i) dalsze szczeg. zarząd P. T. Publiczności udziela Zarząd.

**Do wyszku**  
**dachówek cementowych**  
polecamy najbardziej udoskonaloną  
**Maszynę rolkową pat. „Lanszera”**  
dotychczas produkcyjną 500 sztuk,  
jak równo w wieloletnim użyciu i formy do wy-  
robu cegieł, pustaków, rur kanalizacyjnych, słupków do  
drenowania, słupów kamienianych i t. d.  
**Fabryka maszyn Braci Hoffmanna**  
w Łodzi, ul. Świdzińskiego 134. 11146 4 6  
Na ządanie wysłać się katalog: Nr 20 bezpłatnie.

**OBRAZY NARODOWE.**  
Portrety naczelnicza Piłsudskiego, Kosińskiego, Poniatońskiego, Puł-  
kiewicza, Dąbrowskiego, Mickiewicza, Słowackiego, Krasińskiego, Sien-  
kiewicza, z obrazami pierwszorzędnych mistrzów, w pięknych wy-  
cieniach barwnych; portrety legjonistów i Sieny zagranicą; do audi-  
kolekcyjny, pełna. 1184 3 10

**SALON MALARZY POLSKICH**  
HENRYK FIŁBYT, Kraków, ul. Florjanka 1. 27.  
Dla odsprzedawców wysoki rabat.

**Kapitałści**  
reflektujący na udział w projektowanej budowie  
fabryki wyrobów cukierniczych w Polsce, przez za-  
prawniczych, w lokalach iachowych dobrze znanych  
fabrykanta, zechcą podać swój adres, oraz wysokość  
udziału, który jednak nie może być mniejszy, niż  
200 000 K.  
Zezwolenia przyjmują Biuro „Euch”, Kraków, ulica  
1919 Szczepańska 1. 9 pod „S. T. 50-5094”. 2 2

**SIATKI DRUCIANE**  
plecione lub tkanne, jakoteż  
**BLACHY PODZIURKOWANE**  
we wszystkich metali, dla wszelkich celów gospodarczych  
i przemysłowych, kompletnie wyposażone, 1525a zezwolenia dla  
szpitali, materace siatkowe i t. p. — poleca  
Sam komisowo-handlowy dla towarów żelaznych i metalowych  
**D. KURZMANN**  
Kraków, ulica Kosztowa 1. 10. Telefon Nr 1451.  
Reprezentacja na Polskę firmy: 1919 6 10  
Hinter i Schrantz, Towarzystwo akc. Wiedeń.

**NADESZŁY NOWOŚCI!**

**OBUWIE  
LUKSUSOWE**

**ZNANEJ DOBROCI**

**POLECAJA**

**BRACIA KLEIN**  
KRAKÓW, ULICA LUBICZ L. 3  
TELEFON NR 3513 1919 1 3

**OBOK DWORCA KOLEJOWEGO**

**ZWRACA SIĘ UWAGĘ NA DOKŁADNY ADRES!**

**ROLNIK — POZNAŃ**

Spółka zarej. z o. por. **PLAC WOLNOŚCI 8** Spółka zarej. z o. por.  
Depeszo: **Rolnik poznański — Poznań** Telefon 3591

**ZIEMNIAKÓW**

tanio — szybko — starannie — rzetelnie,  
także innych ziemniaków.  
1919 2 2

**Dotawca stwarzyczeń pracowników kolejowych.**

**Żądajcie tylko**

**Mydła z Orłem**

**które jest najlepszym i najwydatniejszym.**

**Generalny zastępca:**

**MICHAŁ HERSTEIN**  
Kraków, ulica Brzozowa L. 13, II. p.

Inteligentna Polka... 19187 1 2

Poszukuję posady... 13176

Pana i trzech Pań... 13163 1 2

Tanio... 13169 1 2

Kupuję starą garderobę... 13170 1 10

Przedka obawy... 13171 1 3

Nowość!!... 13173 1 3

Poszukuje się... 13158 1 3

Artysty-malarka... 12949

LORGNION... 12953 3 3

H. NIEMETZ... 12953 3 3

Posady nauczycielskie...

pos. Kutno, Król. Pol. Semin. 13167 1 3

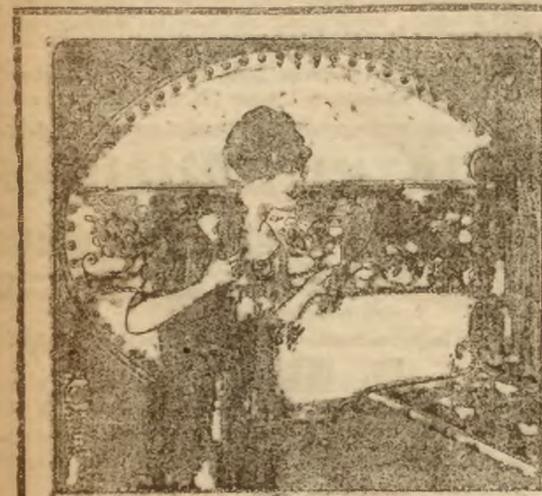
Wate... 13178 1 3

Do sprzedania... 13152

Do otwarcia przedsiębiorstwa... 13156

Współauty dywan perski... 13069 9 2

Poszukuję się lekarza... 12805 2 2



Wartownia perfumeryj

poleca wszelkie artykuły w zakresie kosmetyki... 13162 1 4

Maks Landwirth... 13162 1 4

Nadeszły maszyny do pisania! Przybory, części składowe 2434... 13207 1 10

„WAWEL” Towarzystwo spedycyjne i transportowe z ogr. por. KRAKÓW... 18164 1 2

GAZ ZIEMNY GAZOLINA METAN Spółka z ogr. poręką... 11049 5 10

Zastępcy miejscowi poszukiwani za dobrą prowizją... 12913

Reprezentacja Pierwszej Mor. fabr. wodociągów i pomp ANT. KUNZ... 12764 2 8

Około 3500 kg łańcuchów (Krahkette) do sprzedania... 13091 1 3

Ogłoszenie konkursu. Celem uzyskania projektu architektonicznego... 13091 1 3

Pracownia kulinarska T. Siempińskiego... 13042 1 2

PRALNIA LILIA Kraków, ulica Zybiłkiewicza L. 9... 13042 1 2

Pierwszorzędny lokal restauracyjny we Lwowie... 12981 1 5

Artykułów pierwszej potrzeby wolnych od rekwiizycji... 13151 1 5

Zapalniczki, kamyki do tycheż, lampki elektr. 12146 2 3

Leopold Hutter Kraków, ulica Grodzka 43. 13129 1 10

„Ordinatorium sexologicum” poradnia D-ra Stanisława Kurkiewicza... 3051 10 0

zakres działalności tej Poradni obejmuje: wyodrębnienie różnych chorób... 3051 10 0

Czytanie reszta nakładu cyklu „Luzna eszawy ze studiów nad życiem głuszcym”... 8052 6 0

WYDAWNICTWA GWIAZDKOWE. Dla dzieci: Bajki Pana Jowialskiego... 11979 3 3

NOWE POSADY: W polskim Inspektoracie węglowym... 12916

PROSZEK MYDLANY DO PRANIA J. WILKOSZ, drogueryja... 12981 3 5

Fabryka papy firmy „Budulec” Lwów, ul. Panieńska... 12930 1 2

Płyty gramofonowe potaniały! JÓZEFA WEKSLERA... 11964 3 6

Obszernych magazynów możliwe w pobliżu stacji kolejowej... 12890 1 0

Najlepszym środkiem do farbowania włosów jest „Hairfair”... 13127 1 2

Instytucja bankowa poszukuje odpowiedzialnej osoby... 12755 2 3

Automobilów Saurera nowych, 3-4 tonowych... 13134 1 2

Parcela budowlana 31 m frontu, 567 sążni... 12793 1 2

Poszukuję przedstawicielstwa poważnych firm... 13079 1 3

Automobile ciężarowe „FIAT” 3000 kg, Hüssing 4000 kg... 2 3